

输入和输出假设理论在“英语视听说”教学中的运用

邓颖玲¹, 郭燕²

(1. 湖南师范大学 外国语学院, 湖南 长沙 410081; 2. 湖南安全技术职业学院, 湖南 长沙 410013)

摘要:长期以来,中国的英语教学中存在着重“听”、“读”等输入性技能培养,忽视或轻视“说”、“写”等输出性技能培养的现象,造成学习时间跨度长、“哑巴英语”及“费时低效”等现象。输入、输出理论启示我们单纯片面强调输入是不够的,输入只有经过学生理解、吸收,并伴以实践和输出,才能被内化和掌握。因此,处理好英语教学中的输入和输出的关系,对教学成败起着至关重要的作用。以“英语视听说”国家精品课程为实例,以输入、输出假设理论为指导,通过多维度研究视、听与说,即输入与输出的转换关系,探讨英语专业视听说教学方法,旨在为我国英语专业技能课程的讲授提供一种参考和借鉴。

关键词: 输入 输出;“英语视听说”课程 研究实践

中图分类号: G420

文献标识码: A

文章编号: 1671-6124(2010)06-0109-03

根据我国高校外语专业教学指导委员会英语组2000年颁发的《高等学校英语专业英语教学大纲》,英语专业课程分为英语专业技能、英语专业知识和相关专业三种类型,其中英语专业技能课程涵盖综合技能和单项技能训练课程,如听、说、读、写、口译、笔译等。这些技能课程究其内在关系其实是英语学习者语言输入与输出的训练过程。国内多数高校的英语专业都采用了这种方法设置课程,将各项语言技能单独设课,逐一训练。但这种设课的方法没有充分考虑各项语言技能之间的密切联系,各自为政,平均用力。再加上传统考试的引导、旧有学习习惯的影响以及现有学习条件的限制,现在的课程设置无论是从授课时间还是学分比例来看,都存在着重输入、轻输出的情况,使得语言训练没有取得应有的效果。本文以输入、输出假设理论为指导,通过多维度研究视、听与说,即输入与输出的转换关系,探讨了英语专业视听说教学方法,旨在为我国英语专业技能课程的讲授以及国家精品课程的建设提供一种参考和借鉴。

一、输入与输出假设理论

语言的输入和输出问题一直是第二语言习得研究重点关注的一个问题。早在20世纪80年代,众多国外学者对输入、输出理论进行了深入的研究,其中最具有影响的是克拉申(S.D. Krashen)的输入假设和斯万(M. Swain)的输出假设理论。

1. 克拉申的输入假设理论

美国著名语言学家克拉申在20世纪80年代初期提出了当今世界上颇具影响力和争议的二语习得理论,其中包括习得—学得假设、自然顺序假设、监控假设、输入假设和情感过滤假设。在这五大假设中,“输入假设”是克拉申二语习得理论的核心部分。克拉申认为语言习得与习得有关,与学习无关;只有当习得者接触到“可理解性输入”,即略高于他现有语言技能水平的第二语言输入,而他又能把注意力集中于对意义或对信息的理解而不是对形式的理解时,才能产生习得,学生只要接触大量可理解输入(听、读语篇),复用能力便会自然产生^[1]。克拉申认为,输入假设“也许是当今第二语言习得理论中惟一最重要的一个概念”^[1],因为它回答了语言学习中的一个关键问题,即怎样习得语言,尤其是外语。他认为单纯主张语料输入是不够的,学习者需要“可理解性输入”。“可理解性输入”才是习得的惟一来源,是二语习得的首要条件,输出只不过是学习者一个可能的输入来源,在习得中不具备什么作用。显然,克拉申的“输入假设”过分强调输入,忽视和排斥输出,弱化了语言输出的重要性。事实上,多项研究表明,仅靠“可理解性输入”不足以使二语学习者达到高水平^[2]。

2. 关于输出假设

自20世纪80年代以来,二语习得研究领域对语言输出在学习中的作用进行了探讨。斯万针对交际理论的缺陷提出

收稿日期: 2010-06-11

基金项目: 中华人民共和国教育部“英语视听说”精品课程[教高函(2006)26号]英语听说读写基础课国家级教学团队[教高函(2007)23号]; 外语专业开放型实践教学模式研究与实践[湘教通(2009)140号]

作者简介: 邓颖玲(1965-),女,湖南醴陵人,湖南师范大学外国语学院教授,博士。

了语言输出假设理论,强调了输出的重要性^[3]。斯万通过对加拿大法语浸入法学习计划的长期研究后发现:只有大量的可理解输入而没有准确的输出是不能保证学习者成功习得第二语言的,由此她提出了“输出假说”。斯万认为“可理解性输入”在语言习得过程中固然有很大作用,但仍不足以使学习者全面发展他们的二语水平^[3]。成功的二语学习者不仅需要大量的“可理解性输入”,更需要“可理解的输出”。斯万对这一假设进行了更为明确的论述,认为可理解输出具有三个功能,即注意—触发功能、假设验证功能和元语言功能^[4]。在这三个功能中,注意—触发功能是核心。学习者通过输出注意到自己语言体系中的问题,然后对语言形式进行有意识的分析,再产出修正后的输出,提高语言输出的流利程度和准确性。输出不仅可以提高对学过的语言材料的提取速度,而且是一个对新旧语言知识进行深加工和重构的过程;它不仅有助于新的语言形式的习得,全面提高学习者的言语行为,还能促进学习者认知技能特别是高阶思维的提高。

3. 输入与输出的辩证关系

斯万从自己的观点出发,透彻地分析了输出的功能,强调了输出的作用,但并不能因此否定输入在语言学习中的地位。语言输出和输入之间的关系是密不可分的,两者相互制约,相辅相成。首先,输入是语言习得的先决条件。从学习规律来看,一切语言的实践活动都应以大量的语言输入为前提。没有输入,外语学习就成了无源之水、无本之木。克拉申输入理论的核心与中国传统学习方法是不谋而合的。中国历来主张博闻强记,博览群书,通过大量的输入而达到出口成章,即所谓“读书破万卷,下笔如有神”;“熟读唐诗三百首,不会做诗也会吟”。但输入只是输入知识和信息,没有足够的输出,知识和信息只会停留在记忆阶段而不能被内化。在输出过程中,学习者往往是在验证对输入的“理解”,输入只有被理解才能被内化。因此,输出是强化已有知识的一种方式,是语言习得的必经之路。没有输出,语言习得只能是一种被动的语言识别活动。

语言习得是一种输入与输出相互影响的过程。我们在强调输入的同时,不应忽视输出的重要性;在重视输出的同时,也应时刻记住输入的价值。只有给予二者同等的重视,才能促进完美的二语习得。在我国外语教学实践与研究中,长期存在着一种重输入轻输出的现象。输入的重要性在教学大纲、教学计划、课程设置、评估设计等方面已经得到了充分的体现。输出的重要性相对来说没有得到同等程度的重视。其实,输出比输入更能推动学习者深层次地处理语言的能力。

二、输入和输出假设理论在“英语视听说”教学中的运用

从对克拉申的“输入假设”理论和斯万的“输出假设”理论的分析中可以看出,目前我国外语教学中出现的许多问题都与输入和输出假设有关。因此,在当前的外语教学活动中充分利用好这两个假设将对我们的外语教学有很大的指导作用。湖南师范大学外国语学院在“英语视听说”国家精品课程的建设过程中,根据输入与输出假设理论,结合“英语视听说”课程自身的特点,充分发挥计算机网络的优点,构建了既包括“输入什么”又包括“如何输入和输出”这一充分体现任务型教学

特色的、融“视”、“听”、“说”三位为一体的新型立体化教学模式。

1. 改革课程设置,听说并举

克拉申提出的“输入假设”理论强调了可理解性输入在语言习得中的重要性。在多年的教学实践中我们发现,我国英语教学中听力和口语分开教学存在明显的弊端。听力课课堂沉闷,缺乏输出,口语课学生不开口或无话可说。为了有效地消除听力和口语障碍,加大输入量,并带动输出的有效产生,根据语言输入与输出理论,我们学院首先对课程设置进行了改革,将原来低年级开设的“听力”课改成“视听说”课,将语言学习中单一的输入手段“听”改成“视、听”结合。“视”、“听”是为了理解输入信息,“说”是为了表达、输出信息。“视”、“听”并举的形式将传统听力教学中无法表现的内容融合成集声音、图像、文字等为一体的电教材料,所提供的输入信息生动、量大、效果好,增强了输入的“可理解性”,便于学生内化知识,达到最终提高口头输出质量、培养输出能力的目的。正如认知心理学所认为的那样,“多重感官同时感知比单一感知或单用听觉的学习效果更全面、更深刻,也更有利于保持”^[5]。

2. 改善教学环境,加大可理解性视听输入

为了保证大量的可理解性输入,我们改变了单一的语言输入形式,多渠道地增加输入源,营造活泼的语言学习环境。湖南师范大学“英语视听说”课程都在多媒体网络语言实验室进行。实验室有良好的视、听输入设备和资源,有一台专用数据库兼应用程序服务器、一台多媒体资源兼VOD点播服务器和一个卫星接收系统与非线性编辑系统,能同时接收编辑VOA、CNN、HBO等8个境外电视台的直播节目。此外,在系列教改项目的支持下,自主开发了一套完整的教学与管理工具软件和一个教学网站(教育网 <http://202.197.121.116> 电信网 <http://222.140.162.151>)。优良的网络环境在硬件设施、软件系统和教学资源三方面有着传统教学环境无法比拟的优势。它通过录播、放像、幻灯、投影、人机对话、网上指导等电教化教学手段,形象、直观地为学习者提供了图、文、声、像并茂的语言输入资源、轻松愉快的学习环境和有针对性的教学指导,为学生创造了课内与课外、校内与校外、书本与网络、学习与实践相结合的多维度、立体化的可理解性输入与输出环境。

此外,我们以输入和输出假设理论为指导,开发了有大型后台数据库支持、具有高度开放性和可扩充性的多媒体视、听输入资源库。我们根据学生的实际和个体差异制订了高、中、低三层次的教学目标以及相应的教学要求和教学内容。不同层次的学生在老师的指导下可按自己的目标与要求选择和处理教材,针对自己的实际水平选择语速、时长、词汇等难易度和背景知识的复杂程度相当的语言输入材料进行听力训练。如语言输入材料的难度相对较大,则可通过背景解说、示范训练、脚本同步、甚至脚本阅读等软件功能降低任务的难度;相反,如果学生感觉语言输入材料相对较为容易,则可以提高任务目标,到教学网站的“links”栏内进行要求较高的视、听拓展训练,以保证学生能够获得大量的可理解性语言输入。这种授课方式和教学内容打破了传统的照本宣科式讲授,教师和学生可根据自身的需要选择和使用输入材料,充分体现了教学内容的层次性、教学资源的丰富性、多样性、开放性和可扩充性。

3. 改革教学方法 激活输出

在整个“英语视听说”教学中我们紧紧围绕教学任务来综合设定输入素材的选择(筛选、定级、分类和排序)、素材的使用(设计、实施、检测)和输出活动的设计与实施。我们参照 Willis(D. Willis)^[6]的任务教学模式,建构了适用于网络环境、以策略训练为主导、融“视”“听”“说”于一体的“视听说任务实施模式”。在该模式中,前期任务为准备过程,包括学生的自主输入。任务描述是为了方便学生对自主输入进行合理的自我规划和自我控制,并对学习内容进行有效预测和深刻理解,解说与示范是教师主导作用的体现,用于进行策略引导和示范;自主输入是学生围绕任务在实践中进行反复操练。课前的自主输入可以充分调动学生的学习积极性和主动性,激活他们原有的知识结构,为输出做充分的准备。课上任务为控制训练,其中听力理解和听力技能训练是学生在老师的指导下,通过控制训练提高听力理解能力的过程;相关信息的检索与应用是学生利用计算机和网络工具围绕主题进行拓展输入;口头输出环节是视听说任务必不可少的口语表达策略训练环节,同时也是任务完成质量的检测阶段,教师反馈及课后任务的选择在很大程度上取决于口头输出的结果。课后任务为检测输出阶段,主要用于学习者对已输入语言知识和文化信息的控制和内化,并在此基础上进行拓展输出。教师可以安排多种形式的口语活动,包括问题回答、内容总结、内容复述、话题讨论、角色扮演、观点辩论等,旨在培养学生的进一步思考和

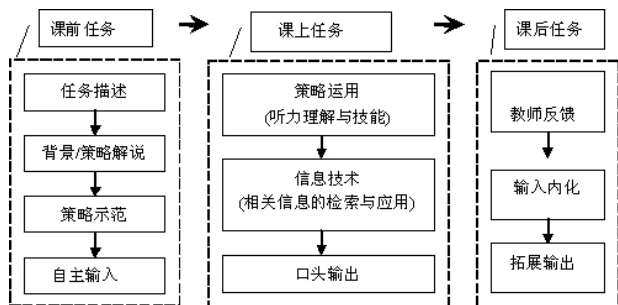


图1 输入输出理论下“英语视听说”任务实施模式

解决问题的能力(见图1)。

三、结 语

输入、输出理论启示我们单纯片面强调输入是不够的,输入只有经过学生理解、吸收,并伴以实践和输出,才能被内化和掌握。我院的“英语视听说”课程教学模式,较好地改善了传统听力课堂以教师为中心、输入为主的单一课堂教学模式,实现了“英语视听说”课堂教学以学生为主体、教师为主导,教师导、学生学,输入与输出有机结合,全面提高学生英语听说水平和英语综合素质之目的。这种模式还有待于我们在今后的精品课程建设中进一步探索、实践和论证。

参考文献:

- [1] S. Krashen. Principles and Practice in Second Language Acquisition[M]. Oxford: Oxford University Press, 1982.
- [2] S. Izumi, M. Bigelow, M. Fujiwara, S. Fearnow. Testing the Output Hypothesis: Effects of Output on Noticing and Second Language Acquisition[J]. Studies in Second Language Acquisition, 1999 (21): 421-452.
- [3] M. Swain. Three Functions of Output in Second Language Learning[A]. G. Cook & B. Seidlhofer(eds.). Principle & Practice in Applied Linguistics[C]. Oxford: Oxford University Press, 1955.
- [4] M. Swain, S. Lapkin. Problems in Output and the Cognitive Processes They Generate: A Step Towards Second Language Learning[J]. Applied Linguistics, 1995, (16): 371-391.
- [5] 何高大, 周剑霞. 我国现行高师英语专业的听说课[J]. 外语电化教学, 1996 (4): 7-8.
- [6] D. Willis. A Framework for Task-based Learning[M]. London: Longman, 1996.

Application of the Input and Output Hypothesis Theory to the Teaching of English Viewing, Listening and Speaking

DENG Ying-ling¹, GUO Yan²

(1. College of Foreign Studies, Hunan Normal University, Changsha, Hunan 410081, China;

2. Hunan Vocational Institute of Safety Technology, Changsha, Hunan 410013, China)

Abstract: The Input and Output Hypothesis theory illuminates us that the sole practice of input is far from being enough; only with the students' understanding, absorption, practice and output can input be internalized. Therefore, a good treatment of input and output is of vital importance to English teaching. To achieve a better result of listening teaching, in light of the Input and Output Hypothesis theory, this paper, taking as an example the state quality course of English viewing, listening and speaking, explores the teaching of English viewing, listening and speaking through multidimensional study of the integration of the output with the input. It is hoped that this study can provide reference as well as lessons on how to teach skills in English teaching.

Key words: input; output; English course of viewing, listening and speaking; research practice